

*Результуря. — 1998, — 11-17 июня. — с.15*

# Ну, Микки Маус, погоди!

Супруги Видовы показывают наши мультфильмы Америке

Знаменитые мультипликационные фильмы производства киностудии "Союзмультфильм", восстановленные голливудской компанией "Филмз бай Джоав" супругов Олега и Джоан Видовых, начали демонстрироваться на американском общенациональном канале Пи-би-эс.

"С самого начала моей американской жизни я никогда не мог понять восхищения американскими мультфильмами, — рассказал Олег Видов в интервью корреспонденту ИТАР-ТАСС. — Все время вспоминал наши "мультики", которые не уступают с художественной точки зрения даже диснеевским картинам. Затем мне пришла в голову сумасшедшая идея: а почему бы не погробовать продвинуть на западный рынок наши

мультфильмы. Ведь это то, чем мы с полным правом можем гордиться, — наша культура, продолжающая самые лучшие классические традиции, о которой здесь широкая публика практически ничего не знает". Однако принести российские фильмы в каждый американский дом, чтобы их могли посмотреть и дети, и взрослые, оказалось нелегко. Дело в том, что "какими бы замечательными ни были наши мультфильмы, но для того, чтобы они смогли завоевать западного зрителя, их необходимо было довести до западных телевизионных стандартов".

"В Америке бесполезно ходить по телестанциям и предлагать мультфильмы поодиночке, — объясняет Видов. — Телевизионщикам подавай сериал, да такой,

чтобы они могли забить его в сетку расписания на много месяцев вперед. А у нас мультфильмы делались все больше штучно, без продолжения. Да и условия хранения материалов были не очень подходящими, и потому совсем не редкостью были потеря звука и качества пленки. Потому-то мы и решили объединить самые лучшие наши мультфильмы в циклы-сериалы, каждая из которых состоит из нескольких частей, технически доработать их, отреставрировать, естественно, перевести и озвучить".

Что объединяет Сару Джессику Паркер, Мартина Шина, Джима Керри, Джеймса Белуши, Кэтлин Тернер, Ширли Маклейн, Грегори Хайнса, Джессику Ланг и многих других известных американских

актеров? — задается в этой связи вопросом лос-анджелесская газета "Дейли ньюс". Оказывается, все они принимали участие в озвучивании знакомых россиянам с детства мультфильмов, объединенных в серию "Михаил Барышников: Истории моего детства". Одни лишь реставрационные работы 30-часовой мультипликационной антологии обошлись примерно в три миллиона долларов, но в результате, подчеркивает газета "Голливуд репортер", "американские дети смогут увидеть мультфильмы, которые можно назвать новым рубежом воображения и красоты".

В заключение Олег Видов пояснил, что, несмотря на то, что американцы теперь смогут смотреть в выходные дни знаменитые

российские мультфильмы, интересы зрителей государств бывшего Советского Союза не поражают. Дело в том, что сами мультфильмы — все негативы, архивные пленки, отпечатки, представляющие собой истинную культурную ценность, остались в России, а студия "Союзмультфильм" от реализации этого проекта получает солидную материальную выгоду. Более того, считает Олег Видов, теперь эти мультфильмы "не умрут", как зачастую умирает старая пленка, — они записаны на компьютерные диски, где не выцветают краски, не "ползет" звук, и которые не портятся от времени.

Алексей АГУРЕЕВ  
Нью-Йорк